

## A2.15.1 Le elezioni regionali

*Les élections régionales*



Nelle Marche si vota la domenica e il lunedì in orari diversi. L'**elettore** va al seggio con un documento valido e la **tessera elettorale**. Si può scegliere il **Presidente** e una lista collegata, oppure solo una lista, ma non è permesso il voto disgiunto. Si possono scrivere una o due preferenze per un **consigliere** regionale; se sono due, *devono* essere di genere diverso.

*Dans les Marches, on vote le dimanche et le lundi à des horaires différents. L'électeur se rend au bureau de vote avec une pièce d'identité valide et sa carte électorale. On peut choisir le Président et une liste associée, ou bien uniquement une liste, mais le vote dissocié n'est pas autorisé. On peut écrire une ou deux préférences pour un conseiller régional ; si l'on en met deux, elles doivent être de sexes différents.*

1. Quali documenti deve portare l'elettore al seggio?
  - a. Il passaporto senza tessera elettorale
  - b. Solo la tessera elettorale
  - c. Un documento d'identità valido e la tessera elettorale
  - d. Solo un documento d'identità valido
2. Cosa succede se si vota per il presidente tracciando il suo nome?
  - a. Il voto conta solo per il presidente e non per la lista
  - b. Il voto è annullato
  - c. Il voto vale anche per la lista collegata
  - d. Il voto vale solo per la lista

1-c 2-c

### 2. Lisez le dialogue et répondez aux questions.

Marco e Sara si incontrano fuori dal Comune e parlano delle prossime elezioni

*Marco et Sara se rencontrent devant la mairie et parlent des prochaines élections*

- Marco:** Ehi Sara, anche tu qui al Comune? Che devi fare? *(Hé, Sara, toi aussi ici à la mairie ? Tu as quelque chose à faire ?)*
- Sara:** Ciao Marco, devo rinnovare la tessera elettorale prima delle elezioni regionali. *(Salut Marco, je dois renouveler ma carte électorale avant les élections régionales.)*
- Marco:** Anch'io. Ormai si avvicinano, meglio sistemare tutto subito. *(Moi aussi. Elles approchent ; mieux vaut tout régler tout de suite.)*
- Sara:** Per fortuna ho controllato ieri, pensavo scadesse l'anno prossimo. *(Heureusement, j'ai vérifié hier : je pensais qu'elle expirait l'année prochaine.)*
- Marco:** Dai, speriamo che lo sportello sia veloce. L'ultima volta è stato interminabile. *(Allez, espérons que le guichet aille vite. La dernière fois, ça a été interminable.)*
- Sara:** Lo spero anch'io, ho una riunione tra un'ora. *(Je l'espère aussi, j'ai une réunion dans une heure.)*
- Marco:** Hai già un'idea su chi votare questa volta? *(Tu as déjà une idée de pour qui voter, cette fois ?)*
- Sara:** No, devo ancora leggere con calma i programmi dei partiti. *(Non, je dois encore lire tranquillement les programmes des partis.)*

- Marco:** Anch'io. Voglio capire meglio cosa propongono i vari candidati. *(Moi aussi. Je veux mieux comprendre ce que proposent les différents candidats.)*
- Sara:** L'ultima volta ho seguito un dibattito in TV a Porta a Porta, mi ha aiutato molto. *(La dernière fois, j'ai suivi un débat à la télé dans « Porta a Porta » ; ça m'a beaucoup aidée.)*
- Marco:** Sì, i dibattiti aiutano. Ho visto anche diverse campagne elettorali sui social. *(Oui, les débats aident. J'ai aussi vu plusieurs campagnes électorales sur les réseaux sociaux.)*
- Sara:** Sì, le ho viste anch'io. Tra un paio di giorni fanno una presentazione in centro e la trasmettono in TV. *(Oui, je les ai vues aussi. Dans deux jours, ils font une présentation en centre-ville et la diffusent à la télé.)*
- Marco:** Va bene, intanto penso a rinnovare la tessera; poi mi informerò meglio. *(D'accord, pour l'instant je m'occupe de renouveler ma carte ; ensuite, je me renseignerai mieux.)*

1. Perché Marco e Sara sono al Comune? *(Pourquoi Marco et Sara sont-ils à la mairie ?)*
- a. Per rinnovare la tessera elettorale prima delle elezioni regionali.      b. Per iscriversi a un partito e fare campagna elettorale.
- c. Per incontrare il sindaco e parlare di una nuova legge.      d. Per votare subito per il Parlamento.
2. Come si informano Sara e Marco prima di votare? *(Comment Sara et Marco s'informent-ils avant de voter ?)*
- a. Chiedono al giudice chi è il candidato migliore.      b. Aspettano che il Primo Ministro dica per chi votare.
- c. Leggono i programmi dei partiti e guardano dibattiti in TV.      d. Decidono solo in base ai social senza leggere nulla.

**1-a 2-c**